



# Bulletin du Forum Urbain Mondial

Compte rendu quotidien de la Troisième Session du Forum Urbain Mondial

Publié par l'Institut International du Développement Durable (IIDD)  
en collaboration avec la Fondation Globe et ONU-HABITAT



**iisd** Reporting Services

EN LIGNE À [HTTP://WWW.IISD.CA/YMB/WUF3/](http://www.iisd.ca/YMB/WUF3/)  
VOLUME 125, No. 1, LUNDI 19 JUIN 2006



## TROISIEME FORUM URBAIN MONDIAL: 19-23 JUIN 2006

La troisième session du Forum Urbain Mondial (FUM3) s'ouvre aujourd'hui à Vancouver, au Canada, et s'y poursuivra jusqu'au vendredi 23 juin 2006. Tenu une fois tous les deux ans, le Forum examine l'urbanisation rapide et son impact sur les communautés, les villes, les économies et les politiques.

La FUM3 est organisée conjointement par le Programme des Nations Unies pour les Etablissements Humains (ONU-HABITAT) et le Gouvernement du Canada.

Cet événement de cinq jours mettrait en présence quelques 15.000 participants venus de plus de 150 pays, représentant gouvernements, agences des Nations Unies, organisations non gouvernementales, professionnels urbains, collectivités locales et communautés universitaires.

Se réunissant sous le thème général "Des Villes Durables – Passer des Idées à l'Action," la FUM3 s'articulera autour de trois sous-thèmes: Croissance urbaine et environnement; Partenariats et finances; et, Insertion et cohésion sociales. Les participants se réuniront en séances plénières, en séances de dialogue et en séances spéciales, ainsi que dans 13 tables rondes, dont une table ronde ministérielle. Quelques 160 séances de réseautage sont également programmées durant le Forum.

La FUM3 marque le 30<sup>e</sup> anniversaire de la première Conférence des Nations Unies sur les Etablissements Humains, qui s'était tenue également à Vancouver et qui avait mené à la création d'ONU-HABITAT.

Bien que le FUM ne suive pas le règlement intérieur formel qui préside d'habitude les réunions officielles des Nations Unies, ses rapports et ses recommandations sont soumis par la Directrice Exécutive au Conseil d'Administration de l'ONU-HABITAT pour considération et action appropriée.

### **BREF HISTORIQUE DES QUESTIONS TOUCHANT AUX ETABLISSEMENTS HUMAINS**

Résultant de la première Conférence des Nations Unies sur les Etablissements Humains qui a eu lieu à Vancouver, au Canada, du 31 mai au 11 juin 1976, la Déclaration de Vancouver sur les Etablissements Humains a officiellement établi le Centre des Nations Unies pour les Etablissements Humains, comme principale agence des Nations Unies, chargée par l'Assemblée Générale de l'ONU, de travailler à la promotion de villes durables des points de vue social et environnemental, dans un objectif consistant à fournir un logement convenable pour tous. Il est projeté que dans le courant des cinquante prochaines années, deux- tiers de la population mondiale vivront dans les villes.

Désigné par l'Assemblée Générale de l'ONU, organe consultatif, le Forum Urbain Mondial (FUM) est un pôle de réflexion conçu pour l'encouragement du débat et de la discussion autour des défis de l'urbanisation. Dans sa résolution 56/206 du 21 décembre 2001, l'Assemblée Générale de l'ONU a décidé que le FUM sera un "forum technique non législatif, dans lequel les experts peuvent procéder à des échanges de vues, les années où le Conseil d'Administration du Programme des Nations Unies pour les Etablissements ne se réunit pas." L'Assemblée Générale a également décidé, dans la même

Le *Bulletin du Forum Urbain Mondial* est une publication de L'Institut International du Développement Durable (IIDD) <info@iisd.ca>, éditeur du *Bulletin des Négociations de la Terre* <emb@iisd.org>. Ce numéro a été rédigé et édité par Xenya Cherny, Leonie Gordon, Sarah Stewart Johnson, William McPherson, Ph.D., Laurel A. Neme, Sabrina Shaw, Peter Wood et Kunbao Xia. Photographies: Leila Mead. Edition numérique: Bo-Alex Fredvik et Diego Noguera. Rédaction en Chef: Pia M. Kohler, Ph.D. <pia@iisd.org>. Directeur du Service Information de l'IIDD: Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. Le financement de la couverture de cette réunion est fourni par Globe Foundation of Canada. L'IIDD est joignable par courriel au 161 Portage Avenue East, 6e Etage, Winnipeg, Manitoba R3B 0Y4, Canada; tel: +1-204-958-7700; fax: +1-204-958-7710. Les opinions exprimées dans le *Bulletin* appartiennent à leurs auteurs et ne rendent pas compte forcément des points de vue de l'IIDD. Des extraits du *Bulletin* peuvent être utilisés dans d'autres publications moyennant citation appropriée. Des versions électroniques du *Bulletin* sont envoyées à nos listes de distribution de courriel (Formats HTML et PDF) et sont accessibles sur le site Linkages du serveur WWW du Service d'Information de l'IIDD à <http://www.iisd.ca/>. Pour tous renseignements concernant le *Bulletin*, y compris pour la sollicitation de services de couverture de vos événements, contacter le Directeur du Service d'Information de l'IIDD par courriel à <kimo@iisd.org>, par téléphone au: +1-646-536-7556 ou par voie postale au: 212 East 47th St. #21F, New York, NY 10017, USA. L'équipe de l'IIDD au Troisième Forum Urbain Mondial est joignable par courriel à <xenya@iisd.org>.

résolution, de transformer le Centre des Nations Unies pour les Etablissements Humains en Programme des Nations Unies pour les Etablissements Humains, ONU-HABITAT.

**HABITAT II:** La deuxième Conférence de Habitat s'est tenue du 3 au 14 juin 1996, à Istanbul, en Turquie. L'ordre du jour de Habitat et la Déclaration d'Istanbul sur les Etablissements Humains, adoptés par 171 gouvernements durant la Conférence, y ont affiché plus de 100 engagements et stratégies visant à traiter des questions de logement et des Etablissement Humains durables, mettant en exergue les thèmes du partenariat et de l'action locale. L'ordre du jour de Habitat établit le double objectif de réaliser un logement convenable pour tous et le développement durable des Etablissements Humains. Au terme d'un long débat, la Conférence a également réaffirmé l'engagement en faveur de la réalisation pleine et progressive du droit à un logement convenable.

**ISTANBUL+5:** La 25<sup>e</sup> Session Extraordinaire de l'Assemblée Générale de l'ONU, consacrée au réexamen général et à l'évaluation des progrès accomplis dans la mise en application des résultats de Habitat II, s'est déroulée du 6 au 8 juin 2001 au siège des Nations Unies, à New York. A la session extraordinaire, l'Assemblée Générale a adopté la Déclaration sur les Villes et Autres Etablissements Humains dans le Nouveau Millénaire, qui consiste en: une déclaration politique réaffirmant la Déclaration d'Istanbul sur les Etablissements Humains et l'Ordre du jour de Habitat; une revue et une évaluation de la mise en application de l'Ordre du jour de Habitat; et des propositions de nouvelles mesures pour la réalisation des objectifs de logement convenable pour tous et du développement durable des Etablissements Humains.

**FUM1:** La première session du Forum Urbain Mondial s'est tenue du 29 avril au 3 mai 2002, à Nairobi, au Kenya. Le thème général était l'urbanisation. Les discussions ont été également axées sur: l'effet du VIH/SIDA sur les Etablissements Humains; la violence à l'encontre des femmes; les services et l'infrastructure de base, y compris la fourniture de l'eau et de l'assainissement; et la nécessité d'un régime foncier sûr.

**SMDD:** Le Plan of Mise en Œuvre de Johannesburg (PMŒJ), adopté au Sommet Mondial pour le Développement Durable, tenu à Johannesburg, en Afrique du Sud, du 26 août au 4 septembre 2002, appelle à la réalisation d'une amélioration importante des conditions de vie d'au moins 100 millions d'habitants des taudis, d'ici 2020. Il encourage également, la prise, à tous les niveaux, de mesures visant: à améliorer l'accès des pauvres des milieux urbains et ruraux, à la terre et à la propriété, à un logement convenable et aux services de base; à accroître les emplois décents, les crédits et les revenus; à supprimer les réglementations qui ne sont pas nécessaire et autres obstacles posés à la micro

entreprise et au secteur informel; et à soutenir les programmes de réhabilitation des taudis dans le cadre des plans de développement urbain.

**19<sup>e</sup> SESSION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION D'ONU-HABITAT:** Réuni à Nairobi, au Kenya, du 5 au 9 mai 2003, cette session s'est focalisée sur le développement urbain

et sur les stratégies de logement favorisant les pauvres, et la dimension rurale du développement urbain durable. La session a procédé à l'examen des activités de ONU-HABITAT et à l'adoption de ses programme de travail et budget au titre de la biennale 2004-2005, de son plan à moyen terme au titre de la période 2006-2009 et de 18 résolutions couvrant des thèmes englobant le rôle et les droits des femmes dans le développement des Etablissements Humains

et la réhabilitation des taudis, l'eau et l'assainissement, et la décentralisation et le renforcement des collectivités locales.

**FUM2:** La deuxième session du Forum Urbain Mondial a eu lieu à Barcelone, en Espagne, du 13 au 17 septembre 2004. Les participants y ont procédé à la discussion des progrès accomplis dans la poursuite de l'Objectif 7 des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), consacré à la durabilité environnementale, y compris l'Objectif 10, portant sur l'eau et l'assainissement et l'Objectif 11, portant sur les taudis. Les participants ont également abordé les questions d'égalité des genres, de culture urbaine, de pauvreté, de sécurité, de préparation aux catastrophes et de reconstruction.

### **DEVELOPPEMENTS SURVENUS DEPUIS LE DEUXIEME FORUM URBAIN MONDIAL**

**CMAHDU-1:** La Première Conférence Ministérielle Africaine sur l'Habitat et le Développement Urbain (CMAHDU) a eu lieu à Durban, en Afrique du Sud, du 31 janvier au 4 février 2005. Les ministres y ont adopté une déclaration appelant à l'établissement de la CMAHDU comme mécanisme consultatif sur la promotion du développement durable des Etablissements Humains en Afrique. Ils y ont également adopté le Cadre Amélioré de la Mise en Application et des Résultats Connexes pour des politiques et stratégies de développement urbain plus efficaces, assorti



La Directrice Exécutive de ONU-HABITAT, Anna Tibaijuka

d'une concentration particulière sur la pauvreté, en tant que thème transversal s'appliquant à l'eau, à l'assainissement et aux Etablissements Humains.

**20<sup>e</sup> SESSION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION D'ONU-HABITAT:** Mettant en présence plus de 1000 participants, la session s'est déroulée du 4 au 8 avril 2005 à Nairobi, au Kenya. La session a procédé à l'examen des activités de l'ONU-HABITAT et à l'adoption de ses programme de travail et budget pour les exercices 2006-2007. Vingt-deux résolutions ont été adoptées, portant notamment sur: le post-conflit, l'évaluation des catastrophes naturelles et celles dues à l'Homme et la reconstruction; l'établissement de la CMAH DU; et le renforcement du Fonds pour la Valorisation des Taudis. La session n'a pas pu atteindre le consensus autour de la proposition de reformuler l'Objectif des OMD consacré à l'amélioration des conditions de vie des habitants des taudis, en passant d'un nombre spécifique à une proportion de la population mondiale.

**CDD-13:** A sa treizième session, tenue du 11 au 22 avril 2005 à New York, la Commission du Développement Durable (CDD) s'est concentrée sur les politiques et les options offertes pour l'accélération de l'application des engagements internationaux pris dans les domaines de l'eau, de l'assainissement et des Etablissements Humains. Deux points de contention ont émergé au sujet des Etablissements Humains: l'étendue de la décentralisation dans leur planification et leur gestion; et les implantations illicites. Le document issu de la CDD-13 appelle les gouvernements et les agences des Nations Unies à mobiliser les moyens d'exécution et à instaurer un environnement favorable au développement d'Etablissements Humains durables.

**CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LES QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES DANS LES PETITS ETATS INSULAIRES EN DEVELOPPEMENT:** Tenue du 14 au 19 août 2005 à Kingston, en Jamaïque, la conférence a traité des circonstances particulières des petits Etats insulaires en développement et du rôle des institutions universitaires.

**PLATE FORME INTERNATIONALE SUR LE DEVELOPPEMENT URBAIN DURABLE:** Cette plate-forme multipartite s'est réunie du 11 au 13 octobre 2005 à Genève, en Suisse dans l'objectif de présenter les solutions offertes dans les domaines de la technologie, de la gouvernance, de la société civile et des entreprises, issues de zones urbaines du monde entier.

**HABITAT JAM:** Organisé par l'ONU-HABITAT, ce débat mondial via l'Internet, consacré aux problèmes urbains a eu lieu du 1<sup>er</sup> au 3 décembre 2005 et avait pour objectif d'apporter des idées du public aux dirigeants et aux experts qui se préparaient à la FUM3. Selon ONU-HABITAT, les habitants des taudis des pays pauvres ont été les plus actifs dans ce forum en ligne.

**FORUM MONDIAL DE LA JEUNESSE:** Le Forum s'est déroulé à Vancouver, au Canada, du 16 au 18 juin 2006, juste avant la FUM3. Plus de 400 délégués des jeunes de 46 pays ont été rassemblés pour un débat sur les sujets de préoccupation des jeunes des quatre coins de la planète, pour l'examen d'un certain nombre de projets dirigés par les jeunes et pour l'opportunité de rencontrer les hauts responsables des Nations Unies et les dirigeants canadiens prenant part aux travaux du Forum Urbain Mondial.

Les participants au Forum ont entendu des déclarations thèmes et des exposés présentés par Anna Tibaijuka, Directrice Exécutive de ONU-HABITAT; Joachim Chisano, Ambassadeur des Jeunes auprès des Nations Unies; Anantha Krishnan, chef du Département chargé des Partenaires et des Jeunes au sein de ONU-HABITAT; les Chanteurs de l'Association Sportive des Jeunes Mathares; Hassan Abdikadir et Kevina Power, Représentants des Jeunes au Forum Urbain Mondial; Ida Chong, Ministre du Développement Communautaire et des Questions Féminines de Colombie Britannique; et Charles Kelly, Commissaire Général de la FUM3.

Tout le long de la semaine, les participants se sont répartis en groupes "techniques" pour le traitement des sept principaux thèmes: Soins Sanitaires: En première ligne contre le VIH/SIDA et Autres Maladies; Environnement: Création de Communautés Saines et Durables; Les Jeunes, Leaders d'Aujourd'hui et de Demain: les Echelons Local, National et International; Sécurité et Non Violence: Les Jeunes, Bâtisseurs de la Paix; Genre: Equilibre et Equité; Questions autochtones: Redéfinition des OMD; et, Moyens de Vivre: Pour une Economie Durable.

L'objectif de ces discussions techniques consistait à partager les meilleures pratiques actuelles en matière de développement dirigé par les jeunes, et à produire le texte devant servir de



La représentante du Forum Mondial de la jeunesse, Christine Luza présentant des recommandations au nom de la cellule sur les questions autochtones





Le Troisième Forum Urbain Mondial se déroule à Vancouver, au Canada

plate-forme à la Déclaration du Forum Mondial de la Jeunesse, qui sera présenté officiellement aux participants à la FUM3, vendredi 23 juin. Les délégués des jeunes y ont également élaboré une stratégie visant à influencer les délibérations de des cinq prochains jours la FUM3, à travers des séances de discussions politiques, des séances communication médiatique et de réseautage et des modes d'expressions alternatives.

Le Forum Mondial de la Jeunesse a culminé dans une soirée de célébration agrémentée par une réception donnée au Centre de l'Amitié Aborigène, suivie par une Séance consacrée aux Interférences et une célébration de l'Avant-première du Forum Urbain Mondial.

#### **EDITION 2006/7 DU RAPPORT SUR L'ETAT DES VILLES DE LA PLANETE**

En conjonction avec la FUM3, ONU-HABITAT a émis *L'Édition 2006/7 du Rapport sur l'État des Villes de la Planète*, une nouvelle étude sur l'urbanisation. Le rapport montre que les habitants des taudis des pays en développement se trouvent dans des conditions du moins aussi mauvaises sinon pires que celles de leurs homologues ruraux. Le rapport fournit des données

concrètes montrant que le milliard de personnes habitant les taudis de la planète sont susceptibles de mourir plus tôt, de connaître davantage la faim et la maladie, d'atteindre un niveau d'éducation moindre et d'avoir moins de chances d'emplois que les résidents urbains qui n'habitent pas dans les taudis. L'étude présente, en outre, les évolutions enregistrées dans: la croissance des mégapoles; les dynamiques démographiques, y compris les nombres croissants d'habitants de taudis; l'accès aux services de base, tels que l'eau et l'assainissement; la sécurité des régimes fonciers et de la propriété; et, l'érosion environnementale.



#### **A SUIVRE AUJOURD'HUI**

La Séance de Réseautage "Ville Durable: un Partenariat Cino-suédois," programmée à l'origine pour jeudi 22 juin, aura lieu maintenant, lundi 19 juin, de 16:30 à 18:30, à Oceanview 7/8 du Pan Pacific Hotel.

L'Événement Satellite «Programme Régional relatif aux Logements Sociaux et aux Établissements Humains: Examen du Plan d'Action Régional,» se déroulera en Salle MR18 de 16:30 à 18:30.

## **Division des Services d'Information de l'Institut International du Développement Durable (S.I. de l'IIDD)**

Le S. I. de l'IIDD produira des comptes rendus quotidiens en anglais et en français, au Troisième Forum Urbain Mondial (WUF3), à partir du lundi 19 juin 2006.

Comme partie intégrante de notre vision des choses et en symbiose avec les efforts de la FUM3 visant à réduire sa trace écologique et à contribuer au développement économique et social, nous encourageons les participants à:

- 1) Souscrire à la version En Ligne de nos comptes rendus quotidiens pour les recevoir par courriel tous les matins avant 8:00; ou
- 2) Lire nos comptes rendus quotidiens sur le site web consacré à la conférence, à: <http://www.iisd.ca/yimb/wuf3/>

Cette approche permettra au S.T. de l'IIDD et à l'organisation de la FUM3 d'imprimer moins de documents qui se trouvent être disponibles gracieusement et d'accès libre et facile sur l'Internet.

Pour vous joindre à cette initiative, prière visiter: <http://www.iisd.ca/email/wufsub.htm>